



Tin nhắn Koshigaya

Tin nhắn Koshigaya, được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng.
Bạn cũng có thể xem tại Trang chủ - phần "KOKUSAIKA".

☎ Người phụ trách: 048-963-9114

- Phòng hỗ trợ hoạt động người dân – Tầng 3 - Tòa nhà văn phòng chính phủ (Tòa nhà chính) - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya



Trang chủ



Instagram

Sự kiện

ĐẠI HỘI PHÁO HOA KOSHIGAYA

【Thời gian】 Thứ 7 ngày 27 tháng 7 (Sẽ ngưng tổ chức nếu trời mưa lớn)

Khai mạc: bắt đầu từ 7 giờ tối

Bắn pháo hoa: bắt đầu từ 7 giờ 10 phút tối

Trang chủ

【Địa điểm】 Bờ đê con kênh thủy lợi Kasai - Phía đông Hội trường Thành phố Chuo

ちゅうおうしゅみんかいかん ひがしがわ かさいようすいなかどて
(中央市民会館の東側 葛西用水中土手)



※**Lưu ý:** Sẽ bị hạn chế giao thông vào ngày hôm đó. Vì vậy không nên đi đến bằng xe ô tô.

Tại địa điểm bắn pháo hoa không có bãi đỗ xe ô tô và xe đạp.

【Liên hệ】 Hiệp hội du lịch Thành phố Koshigaya (Koshigaya Kanko Kyokai) ☎ 048-971-9002

CÙNG TRẢI NGHIỆM MÚA TRUYỀN THỐNG NHẬT BẢN

【Thời gian】 Chủ nhật ngày 4 tháng 8; Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00

【Địa điểm】 Nhà hát kịch nô (Koshigaya No Gakudou)

【Hoạt động】 Thông qua múa truyền thống Nhật Bản, chúng ta có thể học hỏi được những lễ nghi, quy tắc ứng xử đúng cách và có thể mặc Kimono

【Đối tượng】 Học sinh tiểu học và phụ huynh - 10 nhóm - 20 người đến trước

【Chi phí】 1000 yên/nhóm (Trường hợp nếu thêm 1 trẻ em thì thêm 500 yên)

【Đăng ký】 Hãy gọi điện thoại đến địa chỉ bên dưới để đăng ký, kỳ hạn đến hết ngày 30 tháng 7

【Liên hệ】 Nhà hát kịch nô ☎ 048-964-8700 (9:00 – 17:00 ; trừ thứ 4)

ĐẠI HỘI TRẺ EM – MÙA HÈ

【Thời gian】 Thứ 4 ngày 24 tháng 7; ① Buổi sáng: 10:30 ~ 11:30 , ② Buổi chiều: 2:00 ~ 3:00

【Địa điểm】 Tầng 2 – Sảnh "Shichokaku" – Thư viện Thành phố Koshigaya

【Hoạt động】 Kịch – rối, kịch – tranh, truyện tranh, chơi trò chơi với tay, v.v...

☞ Ngày hôm đó, hãy mang theo: Phiếu đánh số thứ tự(*) và giấy (dùng để vẽ).

(*) Phiếu đánh số thứ tự được phân phát tại thư viện Thành phố,

phòng đọc sách phía bắc, phòng đọc sách phía nam

và phòng đọc sách trung tâm.

【Đối tượng】 Học sinh tiểu học (Khoảng 50 em đến trước)

【Đăng ký】 Bắt đầu từ Thứ 7 ngày 13 tháng 7; Buổi sáng từ 9:30

【Liên hệ】 Thư viện Thành phố Koshigaya (Koshigaya Toshokan) ☎ 048-965-2655



Trang chủ

ĐĂNG KÝ MIỄN TRỪ HOẶC TRÌ HOẢN NỘP PHÍ “BẢO HIỂM HƯU TRÍ QUỐC DÂN” (TỪ THÁNG 7 NĂM 2024 ĐẾN THÁNG 6 NĂM 2025)

【Đối tượng】 Những người đang gặp khó khăn trong việc chi trả phí “Bảo hiểm hưu trí quốc dân”, do bị giảm thu nhập hoặc bị mất việc.

【Địa điểm】 Phòng hưu trí, bảo hiểm sức khỏe quốc dân hoặc Văn phòng hưu trí Koshigaya

➤ Khi đi đăng ký hãy mang theo những giấy tờ sau:

- ① Thẻ My Number hoặc Giấy tờ có thể xác minh được mã số hưu trí
- ② Giấy tờ chứng minh chính chủ

(Nếu đăng ký với lý do nghỉ việc, thì cần phải có giấy tờ chứng minh được thời gian đã nghỉ việc)

Hãy truy cập trang chủ để biết thêm thông tin chi tiết



※ Những người có thẻ My Number thì, có thể đăng ký điện tử trên ứng dụng Myna Portal

- 【Liên hệ】**
- Phòng hưu trí, bảo hiểm sức khỏe quốc dân (Kokuho Nenkin Ka) ☎ 048-963-9155 (Tầng 1 – Tòa nhà số 2 – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)
 - Văn phòng hưu trí Koshigaya (Koshigaya Nenkin Jimusho) ☎ 048-960-1190 (Tầng 3, Koshigaya Twin City – B City)

DÀNH CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG NHẬN TRỢ CẤP NUÔI DƯỠNG TRẺ EM, TRỢ CẤP NUÔI DƯỠNG TRẺ EM ĐẶC BIỆT

Vào tháng 8, những người đang nhận trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em hãy khai báo tình hình hiện tại, và những người đang nhận trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em đặc biệt hãy khai báo tình hình thu nhập hiện tại.

☞ Trường hợp nếu không khai báo thì từ tháng 11 trở đi sẽ không được nhận trợ cấp.

【Liên hệ】 Phòng phúc lợi trẻ em (Kodomo Fukushi Ka)
(Tầng 2 – Tòa nhà số 2 – Tòa thị chính Thành phố Koshigaya)

Trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em
☎ 048-963-9166



Trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em đặc biệt
☎ 048-963-9172



THANH TOÁN TIỀN THUẾ ĐÃ TRỞ NÊN TIỆN LỢI HƠN VỚI VIỆC SỬ DỤNG ỨNG DỤNG VÀ CHUYỂN KHOẢN NGÂN HÀNG







- **Chuyển khoản ngân hàng:** Sẽ tự động trừ tiền từ tài khoản ngân hàng.
- **Thanh toán trên điện thoại thông minh:**

Việc thanh toán tiền thuế trở nên đơn giản bằng cách sử dụng ứng dụng thanh toán hoặc trang web thanh toán thuế địa phương để quét mã vạch hoặc mã QR-code được in trên tờ “Giấy báo nộp thuế”.

【Liên hệ】 Phòng thu nạp (Shuno Ka) ☎ 048-963-9141

HÃY XÁC NHẬN PHƯƠNG PHÁP THU THẬP THÔNG TIN ĐỂ CHUẨN BỊ CHO THIÊN TAI !

Trong trường hợp xảy ra thảm họa động đất và lũ lụt, v.v... hoặc có nguy cơ xảy ra thảm họa thì Thành phố Koshigaya sẽ thông báo thông tin liên quan đến việc lánh nạn. Bạn có thể xác nhận thông tin lánh nạn và thông tin về thảm họa trên tivi, radio và trên mạng internet, v.v... Vì vậy hãy kiểm tra phương pháp thu thập thông tin để có thể cập nhật thông tin nhanh chóng khi xảy ra thảm họa nhé !

【Ứng dụng trên điện thoại thông minh “Phòng chống thiên tai Koshigaya”】 Có thể xác nhận thông tin về thiên tai và thông tin được phát sóng trên đài phát thanh của ban hành chính về thiên tai.	 ios版  Android版
【Tivi (NHK Tổng hợp 1 ch)】 Có thể xem dữ liệu được phát sóng trên Tivi, khi nhấn nút (d) trên điều khiển Tivi, thì có thể xem được thông tin về khí tượng và thông tin về thảm họa.	
【NHK WORLD – JAPAN】 là dịch vụ Quốc tế của NHK. Đang phát sóng thông tin bằng nhiều ngôn ngữ thông qua Tivi, radio và Internet.	
Hãy xác nhận thông tin chi tiết trong “Sách hướng dẫn phòng chống thảm họa tổng hợp Thành phố Koshigaya” ! Có thể tải “Sách hướng dẫn phòng chống thảm họa tổng hợp Thành phố Koshigaya” tại Trang chủ của Thành phố.	
“Sách hướng dẫn phòng chống thảm họa tổng hợp Thành phố Koshigaya” tại Trang chủ của Thành phố. (Bản tiếng Nhật đơn giản · Tiếng Anh · Tiếng Trung · Tiếng Việt)	

【Liên hệ】 KIKI KANRI SHITSU (Phòng Quản lý khủng hoảng) ☎ 048-963-9285
(Tầng 3 - Tòa nhà chính – Tòa nhà văn phòng chính phủ)



~"đi cùng nhau"~

Hãy cùng ước nguyện trong bầu trời đêm ngày lễ thất tịch ~ mùa hè
Lần này xin được giới thiệu với các bạn một lễ hội mùa hè ở Nhật đó là
“Tanabata” (ngày lễ thất tịch)

※ Saiinji-san đã vẽ hình minh họa phía bên trái cho chúng ta.

Bạn có biết về ngày lễ thất tịch (tanabata) không? Là một ngày lễ ở Nhật Bản, được lưu truyền từ Trung Quốc. Tại Nhật Bản, mỗi năm vào buổi tối ngày 7 tháng 7, mọi người thường viết ước nguyện lên các mảnh giấy nhỏ (tanzaku) và treo lên cành trúc để trang trí, và cầu mong cho những ước nguyện trở thành hiện thực.

Có nhiều truyền thuyết về ngày lễ thất tịch, nhưng truyền thuyết về Ngưu Lang và Chức Nữ là nổi tiếng nhất. “Ngày xưa ngày xưa, có một cô gái tên là ‘Chức Nữ’ (là con của Thiên Đế - vị thần tối cao của thiên đình) làm nghề dệt vải, đã kết hôn cùng với người đàn ông chăn trâu tên là ‘Ngưu Lang’. Sau khi kết hôn, cả hai người suốt ngày vui chơi, không màng đến công việc. Và thế là Thiên Đế đã nổi giận và chia cách hai người bằng sông Ngân. Sau khi bị chia cắt thì cuộc sống của cả hai đều trở nên buồn bã. Thấy được điều đó thì Thiên Đế đã hứa với hai người rằng: nếu hai người chăm chỉ làm việc mỗi ngày thì, một năm một lần vào ngày 7 tháng 7 sẽ cho hai người gặp nhau”.

Tại Nhật, Người ta thường gọi Chức Nữ là “Orihime” và Ngưu Lang là “Hikoboshi”. Sao Chức Nữ còn có tên gọi là sao Vega và sao Ngưu Lang là sao Altair. Ở nơi tối, nhìn lên bầu trời đêm, chúng ta có thể quan sát được ở giữa hai ngôi sao này sẽ có một dòng sông. Mọi người cũng hãy thử nhìn lên bầu trời sao đêm và cầu nguyện xem sao !!?



LỚP HỌC TIẾNG NHẬT

của Thành phố Koshigaya tháng 7 năm 2024

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
	1	2 ★Minna de Nihongo	3 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	4	5 ★Nihongo de GO ! ①	6 ★Lingual · Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku
7	8	9 ★Minna de Nihongo	10 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	11	12 ★Nihongo de GO ! ①	13 ★Lingual · Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
14	15	16 ★Minna de Nihongo	17 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	18	19 ★Nihongo de GO ! ①	20 ★Lingual · Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku
21	22	23 ★Minna de Nihongo	24 ★Kosumo Nihongo Salon	25	26 ★Nihongo de GO ! ②	27 ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
28	29	30	31	Từ ngày 23 tháng 7 trở đi Lớp học tiếng Nhật vào ngày thứ 3 - “Minna de Nihongo” sẽ ngưng hoạt động.		

Minna de Nihongo (500 ¥ / tháng)

- 🕒 Thứ 3, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F)
- ☎ 048-989-6342 (Imaizumi-san)

Nihongo Circle (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 4 hoặc 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F · 5F)
- ☎ 080-5405-9191 (Tanaka-san)
- ※ Có giữ trẻ (Cần đặt trước, 100 ¥ / lần)



Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi tối: 7:00 ~ 8:30
- 🏠 Hot Koshigaya (Tầng 3 – Parte Kitakoshi)
- ☎ 090-5347-2041 (Kojima-san)



Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)

- 🕒 Tuần thứ 1 · 3, Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5, Koshigaya Twin City – B City)
- ☎ 090-7422-2002 (Ogawa-san)

Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 6, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 ① Co-op Plaza Koshigaya
② Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette)
- ☎ 090-5574-7070 (Takayama-san)

Kosumo Kodomo Kyoshitsu · Kosumo Nihongo Salon Sengendai (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- ※ Chỉ riêng tuần 5 không có lớp học
- 🏠 RESONA YOUTH BASE
Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai
- ☎ 090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
- ※ Hỗ trợ trẻ em học tiếng Nhật và việc học trên nhà trường.



Lingual · Koshigaya (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F)
- ☎ 080-3478-3314 (Suzuki-san)
- ※ Hãy liên hệ trước khi tham gia lớp học